

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

NIP 6351831853, REGON 243244254

VIRONE

Model: WS-5

PL| Wielofunkcyjna stacja pogodowa bezprzewodowa

EN| Multifunctional wireless weather station

DE| Multifunktionale kabellose Wetterstation

FR| Station météo sans fil multifonctionnelle

RU| Многофункциональная беспроводная метеостанция



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego (stacja wewnętrzna).
2. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
5. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
6. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
7. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
8. Nie wykorzystuj przedmiotów niestabilnych jako podstawy instalowania.
9. Przed urządzeniem nie umieszczaj przedmiotów mogących zakłócić pracę czujnika.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Suitable for indoor use (indoor station).
2. Disconnect the power supply before any activities on the product.
3. Do not immerse the device in water or other fluids.
4. Do not cover the device during its operation.
5. Do not operate the device when its housing is damaged.
6. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
7. Do not use the device against its intended use.
8. Do not use unstable items as the basis for installation.
9. Do not place objects that could interfere with the sensor operation before the device.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Das Produkt ist für Innenbereich geeignet.
2. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
3. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten
4. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab
5. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist
6. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
7. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß
8. Verwenden Sie keine instabilen Gegenstände als Grundlage für die Installation.
9. Stellen Sie keine Gegenstände vor das Gerät, die den Betrieb des Sensors stören könnten.

FR| IMPORTANT!


Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil. Des informations supplémentaires sur les produits de la marque VIRONE sont disponibles sur le site : www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de ce manuel. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur le site web support.virone.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Le produit est destiné à une utilisation intérieure (station intérieure).
2. Effectuez toutes les activités avec l'alimentation coupée.
3. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
4. Au travail, ne couvrez jamais l'établissement.
5. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
6. Ne faites pas les réparations vous-même.
7. Utilisez l'appareil conformément à sa destination.
8. N'utilisez pas d'objets instables comme base d'installation.
9. Ne placez pas d'objets devant l'appareil qui pourraient interférer avec le capteur.

RU| ВАЖНО!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Дополнительную информацию о продукции марки VIRONE можно найти на сайте: www.virone.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций данного руководства. Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно загрузить с сайта support.virone.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Продукт предназначен для использования внутри помещений (внутренняя станция).
2. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
3. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
4. Не накрывайте устройство во время работы.
5. Не эксплуатируйте устройство при повреждении корпуса.
6. Не проводите самостоятельных ремонтов.
7. Не используйте устройство не по назначению.
8. Не используйте неустойчивые предметы в качестве основы для установки.
9. Не ставьте перед устройством предметы, которые могут помешать работе датчика.

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrób tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> |
| | <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> |
| | <p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/ Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p> |
| | <p>Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!</p> |
| | <p>Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перекрещенного мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретенное оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!</p> |

(PL) Uproszczona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. oświadcza, że typ urządzenia radiowego WS-5 Wielofunkcyjna stacja pogodowa bezprzewodowa jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adres internetowym: www.virone.pl

(EN) Simplified declaration of conformity

Conformity declaration Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that WS-5 Multifunctional wireless weather station is in conformity with the 2014/53/EU Directive. The full text of the EU Conformity Declaration is available in the internet on the website www.virone.pl

(DE) Vereinfachte Konformitätserklärung

Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt, dass das Produkt WS-5 Multifunktionale kabellose Wetterstation mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Vollständiger Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetseite erhältlich: www.virone.pl

(FR) Déclaration de conformité simplifiée

Déclaration de conformité Orno-Logistic Sp. z o.o. déclare que WS-5 Station météo sans fil multifonctionnelle est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur Internet sur le site www.virone.pl

(RU) Упрощенная декларация соответствия

Декларация соответствия ООО «Орно-Логистик» заявляет, что WS-5 Многофункциональная беспроводная метеостанция соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен в интернете на сайте www.virone.pl.

09/2023

| DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transmisja | Transmission | Übertragung | Transmission | Трансмиссия | radiowa/ radio/ Funkübertragung/ radio/ радио |
| Częstotliwość | Frequency | Frequenz | Fréquence | Частота | 433 MHz |
| Zasięg w terenie otwartym | Range in the open field | Reichweite im Freifeld | Portée à l'air libre | Радиус в открытом пространстве | max. 30m |
| Centrala wewnętrzna/ Indoor control panel/ Innenraum-Bedienfeld/ Panneau de contrôle interne/ Внутренняя станция | | | | | |
| Zasilanie | Power supply | Spannungsversorgung | Alimentation | Питание | 3 x AAA (brak w zestawie/ not included/ nicht enthalten/ non fournis/ не входит в комплект) |
| Napięcie nominalne odbiornika | Nominal voltage of the receiver | Nennspannung des Empfängers | Tension nominale du récepteur | Номинальное напряжение приемника | 5V |
| Pobór prądu podczas pracy | Power consumption during operation | Stromverbrauch im Betrieb | Consommation de courant pendant le fonctionnement | Потребляемый ток во время работы | 32,3mA |
| Pobór prądu podczas czuwania | Power consumption during standby | Stromverbrauch im Standby-Modus | Consommation de courant pendant la veille | Потребляемый ток в режиме ожидания | 61µA |
| Zakres pomiaru temperatury | Temperature measurement range | Temperaturmessbereich | Plage de mesure de la température | Диапазон измерения температуры | -10°C ~ +50°C |
| Zakres pomiaru wilgotności | Humidity measurement range | Luftfeuchtigkeit Messbereich | Plage de mesure de l'humidité | Диапазон измерения влажности | 20%RH ~ 95%RH |
| Stopień ochrony | Protection level | Schutzart | Degré de protection | Степень защиты | IP20 |
| Wymiary | Dimensions | Abmessungen | Dimensions | Размеры | 140 x 116 x 25mm |
| Waga netto | Net weight | Nettogewicht | Poids net | Вес нетто | 0,198kg |
| Temperatura pracy | Operating temperature | Betriebstemperatur | Température de service | Рабочая температура | -10°C ~ +50°C |
| Czujnik zewnętrzny/ Outdoor sensor/ Außensensor/ Capteur externe/ Наружный датчик | | | | | |
| Zasilanie | Power supply | Spannungsversorgung | Alimentation | Питание | 2 x AAA (brak w zestawie/ not included/ nicht enthalten/ non fournis/ не входит в комплект) |
| Pobór prądu podczas pracy | Power consumption during operation | Stromverbrauch im Betrieb | Consommation de courant pendant le fonctionnement | Потребляемый ток во время работы | 8.6mA |
| Pobór prądu podczas czuwania | Power consumption during standby | Stromverbrauch im Standby-Modus | Consommation de courant pendant la veille | Потребляемый ток в режиме ожидания | 6.3µA |
| Maksymalna moc nadajnika | Maximum transmitter power | Maximale Senderleistung | Puissance maximale de l'émetteur | Максимальная мощность передатчика | 0.036mW |
| Zakres pomiaru temperatury | Temperature measurement range | Temperaturmessbereich | Plage de mesure de la température | Диапазон измерения температуры | -40°C ~ +70°C |
| Zakres pomiaru wilgotności | Humidity measurement range | Luftfeuchtigkeit Messbereich | Plage de mesure de l'humidité | Диапазон измерения влажности | 20%RH ~ 95%RH |
| Stopień ochrony | Protection level | Schutzart | Degré de protection | Степень защиты | IP44 |
| Wymiary | Dimensions | Abmessungen | Dimensions | Размеры | 50 x 95 x 26mm |
| Waga netto | Net weight | Nettogewicht | Poids net | Вес нетто | 0,05kg |
| Temperatura pracy | Operating temperature | Betriebstemperatur | Température de service | Рабочая температура | -40°C ~ +70°C |

BUDOWA/ CONSTRUCTION/ AUFBAU/ STRUCTURE/ КОНСТРУКЦИЯ

| | | |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Aktualna godzina 2. Ikony alarmu/drzemki 3. Siła sygnału czujnika zewnętrznego 4. Aktualna data 5. Prognoza pogody 6. Dzień tygodnia 7. Faza księżyca 8. Temperatura i wilgotność na zewnątrz 9. Temp. odczuwalna/punkt rosy 10. Kanał czujnika zewnętrznego 11., 16. Wskaźnik komfortu/ryzyko zawilgocenia 12. Temperatura i wilgotność wewnątrz 13. Ostrzeżenie o zbyt wysokiej/niskiej temp. 14. Tendencja temp. wewnątrz | <ol style="list-style-type: none"> 15. Najwyższa/najniższa odnotowana temp. wewnątrz 17. Tendencja wilgotności wewnątrz 18. Wskaźnik niskiej baterii 19. Przycisk USTAWIENIA 20. Przycisk KANAŁ 21. Przycisk ALERT 22., 23. Przycisk DÓŁ/GÓRA 24. Przycisk SNZ/LIGHT (DRZEMKA/JASNOŚĆ) 25., 29. Otwór montażowy 26., 31. Kieszeń na baterie 27. Gniazdo zasilania 28. Wskaźnik połączenia bezprzewodowego (migająca dioda oznacza poprawne działanie i przesył danych) 30. Wybór kanału czujnika |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Current time 2. Alarm/snooze icons 3. Signal strength of outdoor sensor 4. Current date 5. Weather forecast 6. Day of the week 7. Moon phase 8. Outdoor temperature and humidity 9. Perceived temperature/dew point 10. Outdoor sensor channel 11., 16. Comfort indicator/mold risk 12. Indoor temperature and humidity 13. Too high/low temperature alert 14. Indoor temperature trend | <ol style="list-style-type: none"> 15. Highest/lowest recorded temperature inside 17. Indoor humidity trend 18. Low battery indicator 19. SETTINGS button 20. CHANNEL button 21. ALERT button 22., 23. UP/DOWN button 24. SNZ/LIGHT button 25., 29. Mounting hole 26., 31. Battery compartment 27. Power socket 28. Wireless connection indicator (flashing LED indicates correct operation and data transmission) 30. Sensor channel selection |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Aktuelle Zeit 2. Wecker-/Schlummer-Symbole 3. Signalstärke des Außensensors 4. Aktuelles Datum 5. Wettervorhersage 6. Tag der Woche 7. Mondphase 8. Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit 9. Empfindliche Temperatur/Taupunkt 10. Außensensor-Kanal 11., 16. Komfortindex/Feuchtigkeitsrisiko 12. Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit 13. Alarm bei zu hoher/niedriger Temperatur 14. Trend der Innentemperatur | <ol style="list-style-type: none"> 15. Höchste/niedrigste aufgezeichnete Temperatur im Inneren 17. Trend zur Luftfeuchtigkeit in Innenräumen 18. Anzeige für schwache Batterie 19. Taste SETTINGS 20. Taste CHANNEL 21. Taste ALERT 22., 23. Taste UP/DOWN 24. Taste SNZ/LIGHT 25., 29. Befestigungsloch 26., 31. Batteriefach 27. Netzsteckdose 28. Anzeige der drahtlosen Verbindung (blinkende LED zeigt korrekten Betrieb und Datenübertragung an) 30. Auswahl des Sensorkanals |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Heure actuelle 2. Icônes alarme/répétition 3. Intensité du signal du capteur externe 4. Date actuelle 5. Prévisions météorologiques 6. Jour de la semaine 7. Phase de la lune 8. Température et humidité extérieures 9. Température sensible / point de rosée 10. Canal du capteur externe 11., 16. Indice de confort/risque d'humidification 12. Température et humidité intérieures 13. Avertissement de température trop élevée/basse. 14. Tendence de la température intérieure 15. Température intérieure la plus élevée/ la plus basse enregistrée | <ol style="list-style-type: none"> 17. Tendence de l'humidité interne 18. Indicateur des piles faibles 19. Bouton « PARAMÈTRES » 20. Bouton « CANAL » 21. Bouton « ALERTE » 22., 23. Bouton « VERS LE BAS / VERS LE HAUT » 24. Bouton « SNZ/LIGHT » (RÉPÉTITION / LUMINOSITÉ) 25., 29. Trou de montage 26., 31. Compartiment à piles 27. Prise de courant 28. Voyant lumineux de connexion sans fil (le clignotement de la LED indique le bon fonctionnement et la transmission des données) 30. Sélection du canal du capteur |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Текущее время 2. Пиктограммы будильника/сна 3. Сила сигнала наружного датчика 4. Актуальная дата 5. Прогноз погоды 6. День недели 7. Фаза луны 8. Температура и влажность снаружи 9. Ощущаемая температура/точка росы 10. Канал наружного датчика 11., 16. Индикатор комфорта/риск влажности 12. Температура и влажность внутри 13. Предупреждение о слишком высокой/низкой температуре 14. Tendence внутренней температуры | <ol style="list-style-type: none"> 15. Зафиксированная самая высокая/самая низкая температура внутри 17. Tendence влажности внутри 18. Индикатор низкого заряда аккумулятора 19. Кнопка НАСТРОЙКИ 20. Кнопка КАНАЛ 21. Кнопка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 22., 23. Кнопка НИЗ/ВЕРХ 24. Кнопка SNZ/LIGHT (СОН/ЯРКОСТЬ) 25., 29. Монтажное отверстие 26., 31. Отсек для аккумулятора 27. Гнездо питания 28. Индикатор беспроводного соединения (мигающий диод означает корректную работу и передачу данных) 30. Выбор канала датчика |

CHARAKTERYSTYKA

Wielofunkcyjna stacja pogodowa to urządzenie, które pozwala dokładnie monitorować warunki atmosferyczne wokół domu. Dzięki zastosowanej technologii bezprzewodowej, nie ma konieczności prowadzenia dodatkowego kabla. Wystarczy umieścić nadajnik na zewnątrz, a odbiornik ulokować w dogodnym miejscu, wewnątrz domu. Centrala pogodowa posiada przejrzysty ekran z kolorowym wyświetlaczem i dotykowymi przyciskami. Centralę można podłączyć do źródła zasilania w celu wyeliminowania ewentualnego wyczerpania energii. Zasilić go można również trzema bateriami (3xAAA – brak w zestawie). Ta wszechstronność urządzenia pozwala na ciągłą pracę stacji, nawet w przypadku braku prądu. Stacja pogodowa została zaprojektowana w taki sposób, by umożliwić użytkownikowi różne formy montażu. Można ją zawiesić na ścianie lub postawić na biurku. To wygodne rozwiązanie zapewnia łatwy dostęp do aktualnych informacji o warunkach pogodowych w każdym momencie. Nadajnik o stopniu ochrony IP44 zapewnia odporność na deszcz i pył oraz trudne warunki atmosferyczne. Urządzenie można rozbudować o dodatkowe nadajniki, które można umieścić w dowolnych miejscach domu. Jest to przydatne w celu uzyskania bardziej precyzyjnych pomiarów w różnych pomieszczeniach.

INSTALACJA I WYMIANA BATERII

Zalecamy stosowanie baterii wysokiej jakości, aby zapewnić najlepsze działanie produktu. Nie zaleca się stosowania baterii wielokrotnego ładowania. Nadajnik wymaga baterii litowych do pracy w niskich temperaturach. Niskie temperatury mogą spowodować nieprawidłowe działanie baterii alkalicznych. Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Nie należy mieszać baterii alkalicznych, standardowych i/lub akumulatorów. Do prawidłowego użytkowania urządzenia wymagana są baterie AAA. Umieść nowe baterie AAA w kieszeniach znajdujących się z tyłu stacji wewnętrznej oraz nadajnika. Pamiętaj o zachowaniu prawidłowej polaryzacji baterii. Zamknij pokrywę baterii.

INSTALACJA**UMIEJSCOWIENIE ELEMENTÓW ZESTAWU**

Poprawne umiejscowienie wszystkich elementów zestawu jest kluczowe dla poprawnego działania stacji pogodowej.

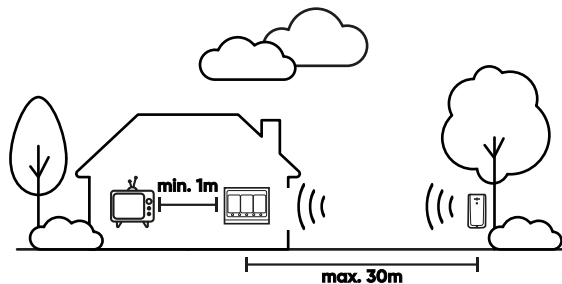
1. Aby zagwarantować dokładny pomiar temperatury, urządzenia należy umieszczać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła lub otworów wentylacyjnych.
2. Centrala wewnętrzna i czujnik zewnętrzny muszą znajdować się w odległości nie większej niż 30m od siebie.
3. Aby uzyskać jak najlepszy zasięg bezprzewodowy, należy umieścić urządzenia z dala od dużych metalowych przedmiotów, grubych ścian, metalowych powierzchni lub innych obiektów, które mogą ograniczać komunikację bezprzewodową.
4. Aby zapobiec zakłóceniom połączenia, należy umieścić oba urządzenia w odległości co najmniej 1m od urządzeń elektronicznych (telewizor, komputer, kuchenka mikrofalowa, radio itp.).

UMIEJSCOWIENIE CENTRALI WEWNĘTRZNEJ

Centralę należy umieścić w miejscu suchym, nienarażonym na nadmierne zakurzenie i zabrudzenie. Urządzenie można zawiesić na ścianie lub postawić na blacie dzięki rozkładanej podpórce.

UMIEJSCOWIENIE CZUJNIKA ZEWNĘTRZNEGO

Czujnik powinien być umieszczony na zewnątrz w celu pomiarów warunków zewnętrznych. Czujnik jest wodoodporny i przeznaczony do ogólnego użytku na zewnątrz, jednak, aby zapobiec jego uszkodzeniu, należy umieścić go w miejscu chronionym przed bezpośrednimi czynnikami pogodowymi i bezpośrednim nasłonecznieniem. Najlepsza lokalizacja dla czujnika to 120-250cm nad ziemią, w cieniu, z dużą ilością świeżego powietrza.

**OBŚLUGA URZĄDZENIA****1. USTAWIENIA FABRYCZNE**

1. Domyślny czas: 0:00 (format czasu: 24H)
 2. Domyślna data: 01/01 (rok: 2020, format daty: D/M)
 3. Domyślny tydzień: MIT (język: GER, można wybrać 7 języków)
 4. Prognoza pogody: częściowo słonecznie
 5. Domyślna jednostka temperatury: °C
 6. Domyślny alarm: 6:30 rano, domyślny czas drzemki: 5 min.
- Po wymianie baterii lub zresetowaniu wyświetlacz LCD podświetla wszystkie elementy przez 3 sekundy, a następnie przechodzi do trybu normalnego.

2. OBSŁUGA PODSTAWOWA

Stacja wewnętrzna posiada 6 przycisków dotykowych: USTAWIENIA, KANAŁ, ALERT, DÓŁ, GÓRA, SNZ/LIGHT (DRZEMKA/JASNOŚĆ)

1. Przycisk USTAWIENIA

- dotknij i przytrzymaj przez 3s podczas normalnego trybu pracy by wejść w tryb ustawień
- dotknij podczas normalnego trybu pracy by wejść w tryb alarmu

2. Przycisk KANAŁ

- dotknij, aby wybrać kanał
- podczas normalnego trybu pracy dotknij i przytrzymaj by wyszukać nadajniki

3. Przycisk ALERT

- dotknij, aby wejść w tryb alertu. Używając przycisków GÓRA/DÓŁ włącz lub wyłącz alert
- dotknij i przytrzymaj, aby wejść w tryb ustawień alertu

4. Przycisk DÓŁ

- dotknij, aby zmniejszyć wartość podczas zmiany ustawień (dotknij i przytrzymaj, aby zmniejszać wartość szybciej)
- w normalnym trybie pracy dotknij, aby wyświetlić maks./min. temperaturę/wilgotność
- podczas wyświetlania maks./min. temperatury/wilgotności dotknij i przytrzymaj przez 2s, aby zresetować zapis danych

5. Przycisk GÓRA

- dotknij, aby zwiększyć wartość podczas zmiany ustawień (dotknij i przytrzymaj, aby zwiększać wartość szybciej)
- w normalnym trybie pracy dotknij, aby wyświetlić temperaturę odczuwalną/ punkt rosy/ poziom komfortu/ ryzyko zawiłgocenia
- w normalnym trybie pracy dotknij i przytrzymaj przez 2s aby zresetować połączenie radiowe

6. Przycisk SNZ/LIGHT (DRZEMKA/JASNOŚĆ)

- dotknij, aby włączyć podświetlenie ekranu na 10s (bez podłączonego zasilania sieciowego)
- dotknij, aby zmienić jasność podświetlenia (z podłączonym zasilaniem sieciowym)
- dotknij podczas aktywacji alarmu, aby włączyć drzemkę

3. USTAWIENIA DATY I GODZINY

1. Po podłączeniu zasilania stacja automatycznie zacznie wyszukiwanie sygnału radiowego (proces trwa ok. 3-8min). Jeśli połączenie zostanie nawiązane poprawnie, data i godzina zostaną zaktualizowane automatycznie.
 2. Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane należy dotknąć i przytrzymać przycisk GÓRA przez ok. 2s by zresetować połączenie radiowe.
 3. Jeśli połączenie nadal nie może zostać nawiązane data i godzina muszą zostać ustawione ręcznie:
 - a) Dotknij i przytrzymaj przycisk USTAWIENIA przez 2s, aby wejść do trybu ustawień.
 - b) Format godziny zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać format 12/24 godzinny. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - c) Strefa czasowa zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać strefę czasową. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - d) Godzina zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać aktualną godzinę. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - e) Minuta zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać aktualną minutę. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - f) Format daty zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać format daty miesiąc/dzień lub dzień/miesiąc. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - g) Rok zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać aktualny rok. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - h) Miesiąc zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać aktualny miesiąc. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - i) Dzień zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać aktualny dzień. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - j) Język zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać język wyświetlania. Wybierz spośród: niemiecki GER, francuski FRE, włoski ITA, holenderski DUT, hiszpański SPA, duński DAN, angielski ENG. Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA.
 - k) Jednostka temperatury zacznie migać: użyj przycisków GÓRA/DÓŁ by wybrać jednostkę temperatury (stopnie Celsjusza lub Fahrenheita). Zatwierdź dotykając przycisk USTAWIENIA. Urządzenie wyjdzie z trybu ustawień.
- Uwaga:** Urządzenie automatycznie wychodzi z trybu ustawień po 20s nieaktywności.

4. USTAWIENIA ALARMU

1. Dotknij przycisk USTAWIENIA by wejść w tryb alarmu. Dotknij ponownie i przytrzymaj przycisk USTAWIENIA przez ok. 2s, aby ustawić czas alarmu. Ustaw godzinę alarmu używając przycisków GÓRA/DÓŁ, zatwierdź przyciskiem USTAWIENIA. Ustaw minutę alarmu używając przycisków GÓRA/DÓŁ, zatwierdź przyciskiem USTAWIENIA. Alarm został ustawiony.
2. Aby włączyć/wyłączyć alarm dotknij przycisk USTAWIENIA a następnie używając przycisków GÓRA/DÓŁ włącz lub wyłącz alarm. Włączony alarm jest sygnalizowany ikoną dzwonka po prawej stronie godziny.
3. O wybranej godzinie alarm zacznie pikać. Pikanie przyspieszy po paru sekundach przy braku reakcji. Dotykając przycisku SNZ/LIGHT podczas alarmu włącza się drzemka na 5min.

5. TEMPERATURA I WILGOTNOŚĆ WEWNĘTRZNA/ZEWNĘTRZNA

1. Temperatura wewnętrzna: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F), wyświetla LL.L przy temperaturze poniżej -10°C i HH.H przy temperaturze powyżej 50°C.
2. Temperatura zewnętrzna: -40°C ~ 70°C (-40°F ~ 158°F), wyświetla LL.L przy temperaturze poniżej -40°C i HH.H przy temperaturze powyżej 70°C.
3. Zakres wilgotności wewnątrz i na zewnątrz: 20%-95%, wyświetla 20%, gdy poniżej 20% i 95%, gdy powyżej 95%.
4. Gdy dzwoni alarm, sprawdzanie temperatury i wilgotności jest zatrzymane.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

6. DOKŁADNOŚĆ POMIARÓW

1. Dokładność pomiaru temperatury:

a) -40°C ~ -20°C: ± 4°C

b) -20°C ~ 0°C: ± 2°C

c) 0°C ~ +50°C: ± 1°C

Uwaga: Przy wartości temperatury od 50°C do 70°C pokazywana wartość ma charakter wyłącznie orientacyjny.

2. Dokładność pomiaru wilgotności:

a) +/- 5% RH (przy 25°C, 30%RH do 50%RH);

b) +/- 10% RH (przy 25°C, 20%RH do 29%RH, 51%RH do 95%RH)

7. USTAWIENIA ALERTU TEMPERATUROWEGO

1. W trybie normalnej pracy dotknij przycisku ALERT, aby wejść w tryb alertu. Użyj przycisków GÓRA/DÓŁ, aby włączyć lub wyłączyć funkcje alertu.

2. W trybie normalnej pracy dotknij i przytrzymaj przycisk ALERT by ustawić temperatury alertu. Kolejność edycji jest następująca: górny limit temp. zewnętrznej > dolny limit temp. zewnętrznej > górny limit wilgotności zewnętrznej > dolny limit wilgotności zewnętrznej > górny limit temp. wewnętrznej > dolny limit temp. wewnętrznej > górny limit wilgotności wewnętrznej > dolny limit wilgotności wewnętrznej > wyjście z trybu edycji. Każdy krok zatwierdza się przyciskiem ALERT. Do zamyknięcia wartości użyj przycisków GÓRA/DÓŁ.

Uwaga: Urządzenie automatycznie wychodzi z trybu edycji po 20s nieaktywności.

3. Podczas alertu temperaturowego ikony temperatury oraz alertu zaczną migać a stacja będzie wydawać pikający dźwięk przez 5s co minutę.

4. Aby wstrzymać alert dotknij dowolnego przycisku. Gdy temperatura/wilgotność ponownie osiągnie wskazany limit, alert włączy się ponownie. Aby wyłączyć alert na stałe powtórz krok 1.

8. WSKAŹNIK KOMFORTU

| Wyświetlacz | Znaczenie | Poziom wilgotności |
|-------------|---------------|--------------------|
| Too dry | Zbyt sucho | 1% ~ 25% |
| Dry | Sucho | 26% ~ 39% |
| Ok | Ok | 40% ~ 75% |
| Wet | Wilgotno | 76% ~ 83% |
| Too wet | Zbyt wilgotno | 84% ~ 99% |

9. WSKAŹNIK RYZYKA ZAWILGOCENIA

| Zakres temperatury | Zakres wilgotności | Ryzyko zawilgocenia |
|------------------------------------------|--------------------|---------------------|
| T < 9.4°C T < 49°F | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | 0 |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | 0 |
| | H ≥ 88% | 0 |
| 9.4°C ≤ T ≤ 26.6°C 49°F ≤ T ≤ 79.9°F | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW (niskie) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (średnie) |
| | H ≥ 88% | MED (średnie) |
| 26.7°C ≤ T ≤ 30.5°C 80°F ≤ T ≤ 86.9°F | H ≤ 48% | LOW (niskie) |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW (niskie) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (średnie) |
| | H ≥ 88% | HI (wysokie) |
| 30.6°C ≤ T ≤ 40°C 87°F ≤ T ≤ 104°F | H ≤ 48% | LOW (niskie) |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | MED (średnie) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (średnie) |
| | H ≥ 88% | HI (wysokie) |
| T ≥ 40.1°C T ≥ 104.1°F | H ≤ 48% | 0 |

10. USTAWIENIA KANAŁU

Wybór kanału połączenia między stacją wewnętrzną a czujnikiem zewnętrznym.

1. Aby zmienić źródło danych wyświetlanych na stacji wewnętrznej dotknij przycisku KANAŁ. Dostępne opcje wyświetlania: CH1 (tylko kanał 1), CH2 (tylko kanał 2), CH3 (tylko kanał 3), ↻ (sekwencja wszystkich kanałów).

2. Aby zmienić kanał czujnika zewnętrznego otwórz kieszeń na baterie czujnika i użyj przelącznika z prawej strony.

Uwaga: zawsze upewnij się, że kanał wybrany na stacji wewnętrznej odpowiada kanałowi czujnika zewnętrznego.

11. PODŚWIETLENIE

1. Jeśli stacja wewnętrzna zasilania jest bateriami podświetlenie będzie wyłączone w celu oszczędzania energii. Dotknij przycisku SNZ/LIGHT aby włączyć podświetlenie na 10s.

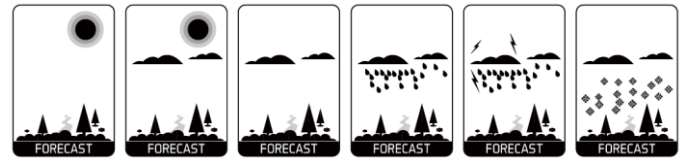
2. Jeśli stacja wewnętrzna zasilania sieciowo podświetlenie będzie cały czas włączone na wybranym ustawieniu. Dotknij przycisku SNZ/LIGHT aby dostosować podświetlenie: wysoka intensywność/ niska intensywność/ wyłączone.

12. WSKAŹNIK NISKIEGO STANKU BATERII

Gdy na stacji wewnętrznej lub czujniki zewnętrzny włączy się wskaźnik niskiego stanu baterii, wymień baterie jak najszybciej, aby uniknąć zakłóceń w połączeniu urządzeń.

13. PROGNOZA POGODY

Urządzenie przewiduje warunki pogodowe w ciągu najbliższych 12-24 godzin na podstawie zmian temperatury i wilgotności. Prognoza bazuje na danych z kanału 1 - jeśli kanał 1 nie odbiera sygnału, prognoza będzie bazowała na danych ze stacji wewnętrznej.



słonecznie częściowo słonecznie pochmurnie deszcz burza śnieg

Uwaga: prognoza pogody opiera się na zmianach temperatury i wilgotności na zewnątrz i jest trafna w około 40-45%. Najlepszą dokładność uzyskuje się tylko w warunkach zewnętrznych, w warunkach wewnętrznych, zwłaszcza w klimatyzowanych pomieszczeniach, prognoza nie będzie dokładna.

14. FAZY KSIĘŻYCA



EN

Multifunctional wireless weather station

Operation manual

CHARACTERISTICS

The multifunctional weather station is a device that allows you to precisely monitor the weather conditions around your home. Thanks to the wireless technology used, there is no need to run an additional cable. Simply place the sensor outside and the control panel in a convenient place inside the house. The control panel has a bright screen with a colour display and touch buttons. It can be connected to a power source to eliminate possible energy depletion. It can also be powered by three batteries (3xAAA - not included). This versatility of the unit allows the panel to operate continuously, even in the event of a power outage. The weather station has been designed to allow the user to mount it in various ways. It can be hung on a wall or placed on a desk. This convenient solution provides easy access to current weather conditions at any time. The IP44-rated outdoor sensor provides resistance to rain and dust and harsh weather conditions. The set can be expanded with additional outdoor sensors that can be placed anywhere in the house. This is useful for obtaining more precise measurements in different rooms.

INSTALLATION AND REPLACEMENT OF BATTERIES

We recommend using high quality batteries to ensure the best performance of the product. Rechargeable batteries are not recommended. The outdoor sensor requires lithium batteries for low temperature operation. Low temperatures may cause alkaline batteries to malfunction. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline batteries, standard batteries and/or rechargeable batteries. AAA batteries are required for proper use of the unit. Place new AAA batteries in the battery compartment on the back of the control panel and the outdoor sensor. Remember to maintain the correct polarity of the batteries. Close the battery cover.

INSTALLATION

PLACEMENT OF THE SET ELEMENTS

The correct positioning of all set components is crucial for the correct operation of the weather station.

1. To guarantee precise temperature measurements, the equipment must be placed away from direct sunlight and heat sources or vents.

2. The control panel and the outdoor sensor must be within 30m of each other.

3. For the best range of wireless connection, place the units away from large metal objects, thick walls, metal surfaces or other objects that may restrict wireless communication.

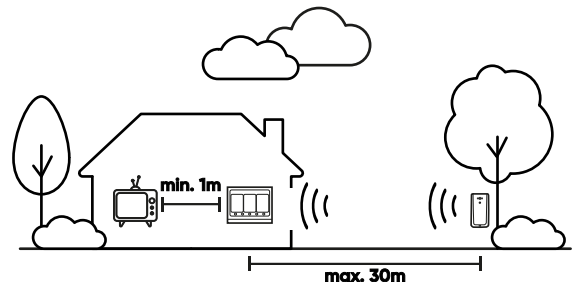
4. To prevent connection interference, place both devices at least 1m away from electronic devices (TV, computer, microwave oven, radio, etc.).

PLACEMENT OF THE CONTROL PANEL

The control panel should be placed in a dry place, not exposed to excessive dust or dirt. The unit can be hung on a wall or placed on a countertop thanks to the fold-out stand.

PLACEMENT OF THE OUTDOOR SENSOR

The sensor should be placed outside to measure outdoor conditions. The sensor is waterproof and designed for general outdoor use, but to prevent damage, it should be placed in a location protected from the direct exposure to the harsh weather and direct sunlight. The best location for the sensor is 120-250cm above the ground, in the shade, with fresh air flow.



OPERATION

1. DEFAULT SETTINGS

1. Default time: 0:00 (time format: 24H)
 2. Default date: 01/01 (year: 2020, date format: D/M)
 3. Default week: MIT (language: GER, 7 languages can be selected)
 4. Weather forecast: partly sunny
 5. Default temperature unit: °C
 6. Default alarm: 6:30 AM, default snooze time: 5 min.
- After battery replacement or reset, the LCD display lights up all elements for 3 sec. and then switches to normal mode.

2. BASIC OPERATION

The control panel has 6 touch buttons: SETTINGS, CHANNEL, ALERT, DOWN, UP, SNZ/LIGHT

1. SETTINGS button
 - touch and hold for 3s during normal mode to enter settings mode
 - touch during normal mode to enter alarm mode
2. CHANNEL button
 - touch to select channel
 - during normal mode touch and hold to search for sensors
3. ALERT button
 - touch to enter alert mode. Use UP/DOWN buttons to turn alert on or off
 - touch and hold to enter alert setting mode
4. DOWN button
 - touch to decrease value while changing settings (touch and hold to decrease faster)
 - in normal mode touch to display max/min temperature/humidity
 - while max/min temperature/humidity is displayed touch and hold for 2s to reset the data record
5. UP button
 - touch to increase value when changing settings (touch and hold to increase faster)
 - in normal mode, touch to display the perceived temperature/ dew point/ comfort level/ mold risk
 - in normal operation mode touch and hold for 2s to reset the radio connection
6. SNZ/LIGHT button
 - touch to turn the backlight on for 10s (without mains connected)
 - touch to change the backlight brightness (with mains connected)
 - touch during alarm activation to turn on snooze

3. DATE AND TIME SETTINGS

1. When the power is connected, the control panel will automatically start searching for a radio signal (the process takes approx. 3-8min). If the connection is established correctly, the date and time will be updated automatically.
2. If the connection is not established, touch and hold the UP button for approx. 2s to reset the radio connection.
3. If the connection still cannot be established the date and time must be set manually:
 - a) Touch and hold the SETTINGS button for 2s to enter the settings mode.
 - b) The time format will start flashing: use the UP/DOWN keys to select 12/24-hour format. Confirm by pressing the SETTINGS button.
 - c) The time zone will start flashing: use the UP and DOWN buttons to select the time zone. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - d) The hour will start flashing: use the UP and DOWN buttons to select the current hour. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - e) The minute will start blinking: use the UP and DOWN buttons to select the current minute. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - f) The date format will start flashing: use the UP/DOWN keys to select month/day or day/month date format. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - g) The year will start flashing: use the UP and DOWN buttons to select the current year. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - h) Month will start flashing: use the UP and DOWN buttons to select the current month. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - i) Day will start flashing: use the UP and DOWN buttons to select the current day. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - j) Language will start flashing: use the UP and DOWN buttons to select the display language. Choose from: German GER, French FRE, Italian ITA, Dutch DUT, Spanish SPA, Danish DAN, English ENG. Confirm by touching the SETTINGS button.
 - k) The temperature unit will start flashing: use the UP and DOWN keys to select the temperature unit (degrees Celsius or Fahrenheit). Confirm by touching the SETTINGS button. The device will exit the settings mode.

Note: The device automatically exits the settings mode after 20s of inactivity.

4. ALARM SETTINGS

1. Touch the SETTINGS button to enter the alarm mode. Touch and hold the SETTINGS button again for approx. 2s to set the alarm time. Set the alarm time using the UP/DOWN buttons, confirm with SETTINGS button. Set the alarm minute using the UP/DOWN keys, confirm with SETTINGS button. The alarm is now set.
2. To switch the alarm on/off, touch the SETTINGS button and then use the UP and DOWN buttons to switch the alarm on or off. An activated alarm is indicated by a bell icon to the right of the time.
3. At the selected time, the alarm will start beeping. With no response, the beeping will accelerate after a few seconds. Touching the SNZ/LIGHT button during the alarm activates the snooze for 5min.

5. INDOOR/OUTDOOR TEMPERATURE AND HUMIDITY

1. Indoor temperature: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F), displays LL.L at temperatures below -10°C, and HH.H at temperatures above 50°C.
2. Outdoor temperature: -40°C ~ 70°C (-40°F ~ 158°F), displays LL.L at temperatures below -40°C, and HH.H at temperatures above 70°C.
3. Indoor/outdoor humidity range: 20%-95%, displays 20% when below 20%, and 95% when above 95%.
4. When the alarm rings, temperature and humidity monitoring is paused.

6. MEASUREMENT ACCURACY

1. Temperature measurement accuracy:
 - a) -40°C ~ -20°C: ± 4°C
 - b) -20°C ~ 0°C: ± 2°C
 - c) 0°C ~ +50°C: ± 1°C

Note: For temperature values between 50°C and 70°C, the value shown is approximate only.
2. Humidity measurement accuracy:
 - a) +/- 5% RH (at 25°C, 30%RH to 50%RH);
 - b) +/- 10% RH (at 25°C, 20%RH to 29%RH, 51%RH to 95%RH)

7. TEMPERATURE ALERT SETTINGS

1. In normal mode, touch the ALERT button to enter alert mode. Use the UP and DOWN buttons to turn the alert function on or off.
2. In normal operation mode, touch and hold the ALERT button to set the alert temperatures. The editing sequence is as follows: upper limit outdoor temp. > lower limit outdoor temp. > upper limit outdoor humidity > lower limit outdoor humidity > upper limit indoor temp. > lower limit indoor temp. > upper limit indoor humidity > lower limit indoor humidity > exit edit mode. Each step is confirmed with the ALERT button. To change the values, use the UP/DOWN buttons.

Note: The unit automatically exits edit mode after 20s of inactivity.
3. During the temperature alert, the temperature and alert icons will start flashing and the control panel will beep for 5s every minute.
4. To pause the alert touch any button. When the temperature/humidity reaches the set limit again, the alert will re-activate. To turn off the alert permanently repeat step 1.

8. COMFORT INDICATOR

| Display | Humidity level |
|---------|----------------|
| Too dry | 1% ~ 25% |
| Dry | 26% ~ 39% |
| Ok | 40% ~ 75% |
| Wet | 76% ~ 83% |
| Too wet | 84% ~ 99% |

9. MOLD RISK INDICATOR

| Temperature range | Humidity range | Mold risk |
|------------------------------------------|----------------|--------------|
| T < 9.4°C T < 49°F | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | 0 |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | 0 |
| | H ≥ 88% | 0 |
| 9.4°C ≤ T ≤ 26.6°C 49°F ≤ T ≤ 79.9°F | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (medium) |
| | H ≥ 88% | MED (medium) |
| 26.7°C ≤ T ≤ 30.5°C 80°F ≤ T ≤ 86.9°F | H ≤ 48% | LOW |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (medium) |
| | H ≥ 88% | HI (high) |
| 30.6°C ≤ T ≤ 40°C 87°F ≤ T ≤ 104°F | H ≤ 48% | LOW |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | MED (medium) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (medium) |
| | H ≥ 88% | HI (high) |
| T ≥ 40.1°C T ≥ 104.1°F | H ≤ 48% | 0 |

10. CHANNEL SETTINGS

- Selecting the connection channel between the control panel and the outdoor sensor.
1. To change the source of the data displayed on the indoor station, touch the CHANNEL button. Available display options: CH1 (channel 1 only), CH2 (channel 2 only), CH3 (channel 3 only), ⚙️ (sequence of all channels).
 2. To change the channel of the outdoor sensor, open the battery compartment of the sensor and use the switch on the right side.
- Note:** always make sure that the channel selected on the control panel corresponds to the channel of the outdoor sensor.

11. BACKLIGHT

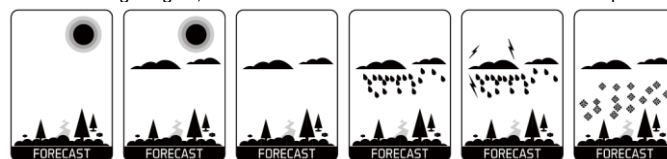
1. If the control panel is powered by batteries, the backlight will be switched off to save energy. Touch the SNZ/LIGHT button to switch the backlight on for 10s.
2. If the control panel is mains-powered the backlight will be on all the time at the selected setting. Touch the SNZ/LIGHT button to adjust the backlight: high intensity/low intensity/off.

12. LOW BATTERY INDICATOR

When the low battery indicator is activated on the control panel or outdoor sensors, replace the batteries as soon as possible to avoid interference with the connection of the devices.

13. WEATHER FORECAST

The device predicts weather conditions over the next 12-24 hours based on changes in temperature and humidity. The forecast is based on data from channel 1 - if channel 1 is not receiving a signal, the forecast will be based on data from the control panel.



Note: the weather forecast is based on changes in outdoor temperature and humidity and is about 40-45% accurate. The best accuracy is obtained only in outdoor conditions. Under indoor conditions, especially in air-conditioned rooms, the forecast will not be accurate.

14. MOON PHASES



EIGENSCHAFTEN

Die multifunktionale Wetterstation ist ein Gerät, mit dem Sie die Wetterbedingungen rund um Ihr Haus genau überwachen können. Dank der kabellosen Technologie ist es nicht notwendig, ein zusätzliches Kabel zu verlegen. Platzieren Sie einfach den Sender draußen und den Empfänger an einem geeigneten Ort im Haus. Die Wetterzentrale verfügt über einen übersichtlichen Bildschirm mit Farbdisplay und Touchscreen-Tasten. Das Gerät kann an eine Stromquelle angeschlossen werden, um einen möglichen Energieverlust zu vermeiden. Es kann auch mit drei Batterien (3xAA - nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden. Diese Vielseitigkeit des Geräts ermöglicht den kontinuierlichen Betrieb der Station, auch bei Stromausfall. Die Wetterstation wurde so konzipiert, dass der Benutzer sie auf verschiedene Arten montieren kann. Sie kann an die Wand gehängt oder auf einen Schreibtisch gestellt werden. Diese bequeme Lösung bietet einen einfachen Zugang zu aktuellen Informationen über die Wetterbedingungen zu jeder Zeit. Der Sender entspricht der Schutzart IP44 und ist somit resistent gegen Regen, Staub und raue Wetterbedingungen. Das Gerät kann mit zusätzlichen Sendern aufgerüstet werden, die überall im Haus platziert werden können. Dies ist nützlich für präzisere Messungen in verschiedenen Räumen.

INSTALLATION UND AUSWECHSELN VON BATTERIEN

Wir empfehlen die Verwendung hochwertiger Batterien, um die beste Leistung des Produkts zu gewährleisten. Wiederaufladbare Batterien werden nicht empfohlen. Der Sender benötigt Lithiumbatterien für den Betrieb bei niedrigen Temperaturen. Niedrige Temperaturen können zu Fehlfunktionen von Alkalibatterien führen. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkali-, Standard- und/oder wiederaufladbaren Batterien. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts werden AAA-Batterien benötigt. Legen Sie neue AAA-Batterien in die Fächer auf der Rückseite der Innenstation und des Senders ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterien. Schließen Sie die Batterieabdeckung.

MONTAGE**LAGE DER BAUSATZTEILE**

Die korrekte Positionierung aller Komponenten des Kits ist entscheidend für den korrekten Betrieb der Wetterstation.

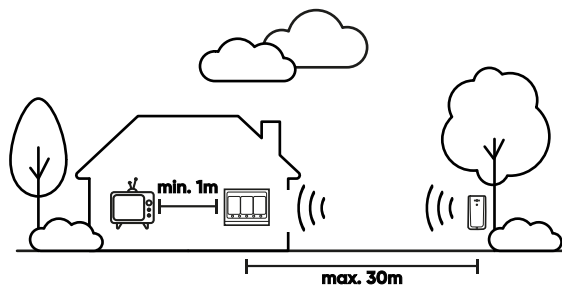
- Um genaue Temperaturmessungen zu gewährleisten, sollten die Geräte nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen oder Lüftungsöffnungen aufgestellt werden.
- Das Innengerät und der Außensensor dürfen nicht weiter als 30 m voneinander entfernt sein.
- Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von großen Metallobjekten, dicken Wänden, Metalloberflächen oder anderen Objekten auf, die die drahtlose Kommunikation beeinträchtigen könnten, um eine optimale Reichweite zu erzielen.
- Um Störungen der Verbindung zu vermeiden, stellen Sie beide Geräte mindestens 1 m entfernt von elektronischen Geräten (Fernseher, Computer, Mikrowellenherd, Radio usw.) auf.

STANDORT DES INNENGERÄTS

Das Steuergerät sollte an einem trockenen Ort aufgestellt werden, an dem es weder Staub noch Schmutz ausgesetzt ist. Das Gerät kann an die Wand gehängt oder dank des ausklappbaren Ständers auf eine Arbeitsplatte gestellt werden.

STANDORT DES ÄUSSEREN SENSORS

Der Sensor sollte im Freien angebracht werden, um die Außenbedingungen zu messen. Der Sensor ist wasserdicht und für die allgemeine Verwendung im Freien ausgelegt. Um Schäden zu vermeiden, sollte er jedoch an einem Ort angebracht werden, der vor direktem Wetter und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Der beste Standort für den Sensor ist 120-250 cm über dem Boden, im Schatten und mit viel Frischluft.

**BETRIEB DES GERÄTS****1. WERKSEINSTELLUNGEN**

- Standardzeit: 0:00 (Zeitformat: 24H)
 - Standarddatum: 01/01 (Jahr: 2020, Datumsformat: T/M)
 - Standardwoche: MIT (Sprache: GER, 7 Sprachen sind wählbar)
 - Wetervorhersage: teilweise sonnig
 - Standard Temperatureinheit: °C
 - Standardalarm: 6:30 Uhr, Standard-Schlummerzeit: 5 Minuten.
- Nach einem Batteriewechsel oder einem Reset leuchtet die LCD-Anzeige 3 Sek. lang auf und schaltet dann in den Normalmodus.

2. GRUNDBEDIENUNG

Die Innenstation verfügt über 6 Touch-Tasten: SETTINGS, CHANNEL, ALERT, UP/DOWN, SNZ/LIGHT (SCHLUMMERFUNKTION/HELLIGKEIT)

- Taste SETTINGS
 - Halten Sie die Taste im Normalmodus 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen
 - Berühren Sie im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen
- Taste CHANNEL
 - berühren, um Kanal zu wählen
 - im Normalmodus berühren und halten, um nach Sensoren zu suchen
- Taste ALERT
 - berühren, um den Alarmmodus zu aktivieren. Verwenden Sie die Tasten UP/DOWN, um den Alarm ein- oder auszuschalten
 - berühren und halten, um den Alarmeinstellungsmodus aufzurufen
- Taste DOWN
 - Berühren, um den Wert beim Ändern von Einstellungen zu verringern (berühren und halten, um den Wert schneller zu verringern)
 - im Normalmodus berühren, um Temperatur/Luftfeuchtigkeit (max/min) anzuzeigen
 - während der Anzeige von Max/Min-Temperatur/Luftfeuchtigkeit berühren und 2s lang halten, um den Datensatz zurückzusetzen
- Taste UP
 - Berühren, um den Wert beim Ändern von Einstellungen zu erhöhen (berühren und halten, um den Wert schneller zu erhöhen)
 - im Normalmodus berühren, um die gefühlte Temperatur/Taupunkt/Komfortstufe/Schimmelrisiko anzuzeigen
 - im Normalmodus berühren und 2 Sek. lang halten, um die Funkverbindung zurückzusetzen
- Taste SNZ/LIGHT (SCHLUMMERFUNKTION/HELLIGKEIT)
 - berühren, um die Hintergrundbeleuchtung für 10s einzuschalten (ohne Netzanschluss)
 - berühren, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung zu ändern (bei geschlossenem Netz)
 - berühren, während der Alarmaktivierung, um die Schlummerfunktion einzuschalten

3. DATUM- UND ZEITEINSTELLUNGEN

- Sobald die Stromversorgung hergestellt ist, beginnt das Bedienfeld automatisch mit der Suche nach einem Funksignal (der Vorgang dauert ca. 3-8 Minuten). Wenn die Verbindung korrekt hergestellt ist, werden Datum und Uhrzeit automatisch aktualisiert.
 - Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, halten Sie die UP-Taste ca. 2 Sek. lang gedrückt, um die Funkverbindung zurückzusetzen.
 - Wenn die Verbindung immer noch nicht hergestellt werden kann, müssen Datum und Uhrzeit manuell eingestellt werden:
 - Halten Sie die Taste SETTINGS 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.
 - Das Zeitformat beginnt zu blinken: Wählen Sie mit den UP/DOWN-Tasten das 12/24-Stunden-Format. Bestätigen Sie durch Drücken der Taste SETTINGS.
 - Die Zeitzone beginnt zu blinken: Verwenden Sie die UP- und DOWN-Tasten, um die Zeitzone auszuwählen. Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Die Stunde beginnt zu blinken: Verwenden Sie die UP- und DOWN-Tasten, um die aktuelle Stunde auszuwählen. Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Die Minute beginnt zu blinken: Wählen Sie mit den UP- und DOWN-Tasten die aktuelle Minute aus. Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Das Datumsformat beginnt zu blinken: Verwenden Sie die UP/DOWN-Tasten, um das Datumsformat Monat/Tag oder Tag/Monat auszuwählen. Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Das Jahr beginnt zu blinken: Verwenden Sie die UP- und DOWN-Tasten, um das aktuelle Jahr auszuwählen. Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Der Monat beginnt zu blinken: Verwenden Sie die UP- und DOWN-Tasten, um den aktuellen Monat auszuwählen. Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Der Tag beginnt zu blinken: Wählen Sie mit den UP- und DOWN-Tasten den aktuellen Tag aus. Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Die Sprache beginnt zu blinken: Verwenden Sie die UP- und DOWN-Tasten, um die Anzeigesprache auszuwählen. Wählen Sie aus: Deutsch GER, Französisch FRE, Italienisch ITA, Niederländisch DUT, Spanisch SPA, Dänisch DAN, Englisch ENG. Bestätigen Sie die Auswahl durch Berühren der Taste SETTINGS.
 - Die Temperatureinheit beginnt zu blinken: Verwenden Sie die UP- und DOWN-Tasten, um die Temperatureinheit auszuwählen (Grad Celsius oder Fahrenheit). Bestätigen Sie durch Berühren der Taste SETTINGS. Das Gerät verlässt den Einstellungsmodus.
- Wichtig:** Das Gerät verlässt den Einstellungsmodus automatisch nach 20 Sekunden Inaktivität.

BETRIEB DES GERÄTS

4. ALARMEINSTELLUNGEN

- Berühren Sie die Taste SETTINGS, um in den Alarmmodus zu gelangen. Halten Sie die Taste SETTINGS erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Weckzeit einzustellen. Stellen Sie die Weckzeit mit den UP/DOWN-Tasten ein und bestätigen Sie mit der SETTINGS-Taste. Stellen Sie die Weckminute mit den UP/DOWN-Tasten ein, bestätigen Sie mit der SETTINGS-Taste. Der Wecker ist nun eingestellt.
- Um den Alarm ein- oder auszuschalten, berühren Sie die Taste SETTINGS und verwenden Sie dann die Tasten UP und DOWN, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Ein aktivierter Alarm wird durch ein Glockensymbol rechts neben der Uhrzeit angezeigt.
- Zum gewählten Zeitpunkt beginnt der Alarm zu piepen. Wenn keine Reaktion erfolgt, wird das Piepen nach einigen Sekunden beschleunigt. Durch Berühren der Taste SNZ/LIGHT während des Alarms wird die Schlummerfunktion für 5 Minuten aktiviert.

5. INNEN-/AUßENTEMPERATUR UND LUFTFE

- Innentemperatur: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F), zeigt LL.L bei Temperaturen unter -10°C und HH.H bei Temperaturen über 50°C an.
- Außentemperatur: -40°C ~ 70°C (-40°F ~ 158°F), zeigt LL.L bei Temperaturen unter -40°C und HH.H bei Temperaturen über 70°C an.
- Innen-/Außenbereich der Luftfeuchtigkeit: 20%-95%, zeigt 20% an, wenn sie unter 20% liegt, und 95%, wenn sie über 95% liegt.
- Wenn der Alarm ertönt, wird die Überwachung von Temperatur und Luftfeuchtigkeit unterbrochen.

6. MESSGENAUIGKEIT

- Genauigkeit der Temperaturmessung:
 - 40°C ~ -20°C: ± 4°C
 - 20°C ~ 0°C: ± 2°C
 - 0°C ~ +50°C: ± 1°C

Wichtig: Bei Temperaturwerten zwischen 50°C und 70°C ist der angegebene Wert nur ein Richtwert.

- Genauigkeit der Feuchtemessung:
 - +/- 5% RH (at 25°C, 30%RH to 50%RH);
 - +/- 10% RH (at 25°C, 20%RH to 29%RH, 51%RH to 95%RH)

7. TEMPERATURALARMEINSTELLUNGEN

- Berühren Sie im Normalmodus die ALERT-Taste, um den Alarmmodus zu aktivieren. Verwenden Sie die Tasten UP und DOWN, um die Alarmfunktion ein- oder auszuschalten.
- Im Normalmodus berühren und halten Sie die ALERT-Taste, um die Alarmtemperaturen einzustellen. Die Bearbeitungsreihenfolge ist wie folgt: Oberer Grenzwert Außentemp. > unterer Grenzwert Außentemp. > Oberer Grenzwert Außenluftfeuchtigkeit > Unterer Grenzwert Außenluftfeuchtigkeit > Oberer Grenzwert Innentemp. > unterer Grenzwert Innentemp. > Oberer Grenzwert Raumluftfeuchtigkeit > Unterer Grenzwert Raumluftfeuchtigkeit > Beenden des Bearbeitungsmodus. Jeder Schritt wird mit der ALERT-Taste bestätigt. Um die Werte zu ändern, verwenden Sie die Tasten UP/DOWN.

Wichtig: Das Gerät verlässt den Bearbeitungsmodus automatisch nach 20 Sek. Inaktivität.

- Während des Temperaturalarms beginnen die Temperatur- und Alarmsymbole zu blinken und das Bedienfeld piept jede Minute 5 Sekunden lang.
- Um den Alarm zu unterbrechen, berühren Sie eine beliebige Taste. Wenn die Temperatur/Luftfeuchtigkeit wieder den eingestellten Grenzwert erreicht, wird der Alarm wieder aktiviert. Um den Alarm dauerhaft auszuschalten, wiederholen Sie Schritt 1.

8. KOMFORTANZEIGE

| Anzeige | Luftfeuchtigkeit |
|------------|------------------|
| Zu trocken | 1% ~ 25% |
| Trocken | 26% ~ 39% |
| Ok | 40% ~ 75% |
| Feucht | 76% ~ 83% |
| Zu feucht | 84% ~ 99% |

9. SCHIMMELPILZRISIKOINDIKATOR

| Temperaturbereich | Luftfeuchtigkeitsbereich | Schimmelpilzrisiko |
|------------------------------------------|--------------------------|--------------------|
| T < 9.4°C T < 49°F | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | 0 |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | 0 |
| 9.4°C ≤ T ≤ 26.6°C 49°F ≤ T ≤ 79.9°F | H ≥ 88% | 0 |
| | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW (niedrig) |
| 26.7°C ≤ T ≤ 30.5°C 80°F ≤ T ≤ 86.9°F | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (mittel) |
| | H ≥ 88% | MED (mittel) |
| | H ≤ 48% | LOW (niedrig) |
| 30.6°C ≤ T ≤ 40°C 87°F ≤ T ≤ 104°F | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW (niedrig) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (mittel) |
| | H ≥ 88% | HI (hoch) |
| T ≥ 40.1°C T ≥ 104.1°F | H ≤ 48% | 0 |

10. KANALEINSTELLUNGEN

- Auswahl des Verbindungskanals zwischen dem Bedienfeld und dem Außensensor. Um die Quelle der auf der Innenstation angezeigten Daten zu ändern, berühren Sie die Taste CHANNEL. Verfügbare Anzeigeeoptionen: CH1 (nur Kanal 1), CH2 (nur Kanal 2), CH3 (nur Kanal 3), ↻ (Sequenz aller Kanäle).
 - Um den Kanal des Außensensors zu ändern, öffnen Sie das Batteriefach des Sensors und betätigen Sie den Schalter auf der rechten Seite.
- Wichtig:** Vergewissern Sie sich immer, dass der am Bedienfeld gewählte Kanal mit dem Kanal des Außenfühlers übereinstimmt.

11. HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

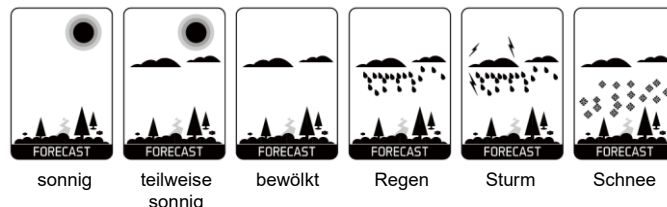
- Wenn das Bedienfeld mit Batterien betrieben wird, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung aus, um Energie zu sparen. Berühren Sie die Taste SNZ/LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung für 10s einzuschalten.
- Wenn das Bedienfeld mit Netzstrom versorgt wird, ist die Hintergrundbeleuchtung in der gewählten Einstellung ständig eingeschaltet. Berühren Sie die Taste SNZ/LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung einzustellen: hohe Intensität/niedrige Intensität/aus.

12. SCHWACHE BATTERIEANZEIGE

Wenn die Anzeige für schwache Batterien auf dem Bedienfeld oder den Außensensoren aktiviert wird, sollten Sie die Batterien so bald wie möglich austauschen, um Störungen beim Anschluss der Geräte zu vermeiden.

13. WETTERVORHERSAGE

Das Gerät sagt die Wetterbedingungen für die nächsten 12-24 Stunden auf der Grundlage von Temperatur- und Feuchtigkeitsänderungen voraus. Die Vorhersage basiert auf den Daten von Kanal 1 - wenn Kanal 1 kein Signal empfängt, basiert die Vorhersage auf den Daten des Bedienfelds.



Wichtig: Die Wettervorhersage basiert auf Veränderungen der Außentemperatur und der Luftfeuchtigkeit und hat eine Genauigkeit von etwa 40-45 %. Die beste Genauigkeit wird nur bei Außenbedingungen erreicht, Unter Innenraumbedingungen, insbesondere in klimatisierten Räumen, ist die Vorhersage nicht genau.

14. MONDPHASEN



FR

Station météo sans fil multifonctionnelle
Notice d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES

La station météorologique multifonctionnelle est un appareil qui vous permet de surveiller avec précision les conditions météorologiques autour de votre maison. Grâce à la technologie sans fil utilisée, il n'est pas nécessaire d'installer un câble supplémentaire. Il suffit de placer l'émetteur à l'extérieur et le récepteur dans un endroit pratique à l'intérieur de la maison. La station météorologique est dotée d'un écran clair avec un affichage en couleur et des boutons tactiles. La station météorologique peut être connectée à une source d'énergie afin d'éviter tout risque d'épuisement de l'énergie. Elle peut également être alimentée par trois piles (3xAA – non incluses). Cette polyvalence de l'appareil permet à la station de fonctionner en continu, même en cas de coupure de courant. La station météorologique a été conçue pour permettre à l'utilisateur de la monter de différentes manières. Elle peut être accrochée au mur ou posée sur un bureau. Cette solution pratique permet d'accéder facilement et à tout moment à des informations actualisées sur les conditions météorologiques. Le transmetteur IP44 résiste à la pluie, à la poussière et aux conditions météorologiques difficiles. L'appareil peut être équipé par des émetteurs supplémentaires qui peuvent être placés n'importe où dans la maison. Cela permet d'obtenir des mesures plus précises dans différentes pièces.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES

Nous recommandons d'utiliser des piles de haute qualité pour garantir les meilleures performances du produit. Les piles rechargeables ne sont pas recommandées. L'émetteur nécessite des piles au lithium pour fonctionner par temps froid. Les basses températures peuvent entraîner un dysfonctionnement des piles alcalines. Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves. Ne mélangez pas les piles alcalines, standard et/ou rechargeables. Des piles AAA sont nécessaires pour une utilisation correcte de l'appareil. Placez des piles AAA neuves dans les poches situées au dos de l'unité intérieure et de l'émetteur. N'oubliez pas de respecter la polarité des piles. Fermez le couvercle des piles.

MONTAGE

EMPLACEMENT DES COMPOSANTS DU KIT

Le positionnement correct de tous les composants du kit est essentiel au bon fonctionnement de la station météorologique.

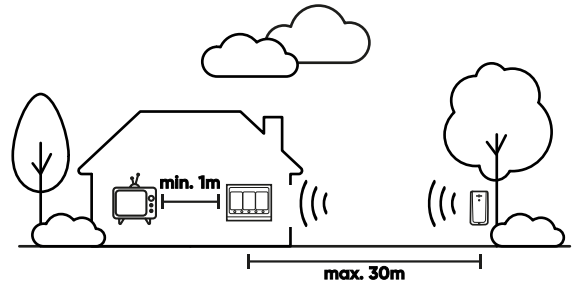
1. Pour garantir la précision des mesures de température, les appareils doivent être placés à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur ou des ouvertures de ventilation.
2. L'unité intérieure et le capteur extérieur doivent se trouver à moins de 30 mètres l'un de l'autre.
3. Pour une portée sans fil optimale, placez les appareils loin de gros objets métalliques, de murs épais, de surfaces métalliques ou d'autres objets susceptibles de restreindre la communication sans fil.
4. Pour éviter les interférences avec la connexion, placez les deux appareils à au moins 1 m de distance d'appareils électroniques (TV, ordinateur, four à micro-ondes, radio, etc.).

EMPLACEMENT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

L'unité doit être placée dans un endroit sec, non exposé à la poussière et à la saleté. L'appareil peut être accroché au mur ou posé sur un comptoir grâce à son support rabattable.

EMPLACEMENT DU CAPTEUR EXTERNE

Le capteur doit être placé à l'extérieur pour mesurer les conditions extérieures. Le capteur est étanche et conçu pour une utilisation générale à l'extérieur, mais pour éviter tout dommage, il doit être placé dans un endroit protégé des intempéries et de la lumière directe du soleil. Le meilleur emplacement pour le capteur est à 120–250 cm du sol, à l'ombre, avec beaucoup d'air frais.



UTILISATION DE L'APPAREIL

1. RÉGLAGES D'USINE

1. Heure par défaut : 0:00 (format de l'heure : 24H)
 2. Date par défaut : 01/01 (année : 2020, format de la date : D/M)
 3. Semaine par défaut : MIT (langue : GER, 7 langues peuvent être sélectionnées)
 4. Prévisions météorologiques : partiellement ensoleillé
 5. Unité de température par défaut : °C
 6. Alarme par défaut : 6h30, temps de répétition par défaut : 5 min.
- Après un changement de pile ou une réinitialisation, l'écran LCD illumine tous les éléments pendant 3 secondes, puis passe en mode normal.

2. UTILISATION DE BASE

L'unité intérieure est dotée de 6 boutons tactiles : PARAMÈTRES, CANAL, ALERTE, BAS, HAUT, SNZ/LIGHT (RÉPÉTITION/LUMINOSITÉ)

1. Bouton « PARAMÈTRES »

- touchez-le et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes en fonctionnement normal pour accéder au mode de réglage
- touchez-le pendant le fonctionnement normal pour passer en mode alarme

2. Bouton « CANAL »

- touchez-le pour sélectionner le canal
- en fonctionnement normal, touchez-le et maintenez-le enfoncé pour rechercher des émetteurs

3. Bouton « ALERTE »

- touchez-le pour passer en mode alerte. À l'aide des boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS, activez ou désactivez l'alerte
- touchez-le et maintenez-le enfoncé pour accéder au mode de paramétrage des alertes

4. Bouton VERS LE BAS

- touchez-le pour diminuer la valeur lors de la modification des paramètres (touchez-le et maintenez-le enfoncé pour diminuer la valeur plus rapidement)
- en mode de fonctionnement normal, touchez-le pour afficher la température/humidité max./min
- pendant l'affichage de la température/humidité max./min., touchez-le et maintenez-le enfoncé pendant 2 s pour réinitialiser l'enregistrement des données

5. Bouton VERS LE HAUT

- touchez-le pour augmenter la valeur lors de la modification des paramètres (touchez-le et maintenez-le enfoncé pour augmenter la valeur plus rapidement)
- en mode de fonctionnement normal, touchez-le pour afficher la température sensible/le point de rosée/le niveau de confort/le risque d'humidification
- en fonctionnement normal, touchez-le et maintenez-le enfoncé pendant 2 s pour réinitialiser la connexion radio

6. Bouton « SNZ/LIGHT » (RÉPÉTITION / LUMINOSITÉ)

- touchez-le pour activer le rétro-éclairage de l'écran pendant 10 secondes (sans connexion au réseau)
- touchez-le pour modifier la luminosité du rétro-éclairage (lorsque l'appareil est connecté au réseau)
- touchez-le pendant l'activation de l'alarme pour activer la répétition de l'alarme

3. RÉGLAGES DE LA DATE ET DE L'HEURE

1. Après avoir branché l'alimentation électrique, l'unité intérieure commence automatiquement à rechercher un signal radio (le processus dure environ 3 à 8 minutes). Si la connexion est établie correctement, la date et l'heure seront mises à jour automatiquement.

2. Si la connexion n'est pas établie, touchez et maintenez le bouton VERS LE HAUT pendant environ 2 secondes pour réinitialiser la connexion radio.
3. Si la connexion ne peut toujours pas être établie, la date et l'heure doivent être réglées manuellement :

- a) Touchez le bouton PARAMÈTRES et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage.

- b) Le format de l'heure commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT / VERS LE BAS pour sélectionner le format 12/24 heures. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- c) Le fuseau horaire commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner le fuseau horaire. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- d) L'heure commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner l'heure actuelle. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- e) Les minutes commencent à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner la minute actuelle. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- f) Le format de la date commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner le format de la date mois/jour ou jour/mois. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- g) L'année commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner l'année actuelle. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- h) Le mois commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner le mois pour sélectionner la minute actuel. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- i) Le jour commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner le jour actuel. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- j) La langue commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner la langue d'affichage. Choisissez parmi les langues suivantes : allemand GER, français FRE, italien ITA, néerlandais DUT, espagnol SPA, danois DAN, anglais ENG. Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES.

- k) L'unité de température commence à clignoter : utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner l'unité de température (degrés Celsius ou Fahrenheit). Confirmez en appuyant sur le bouton PARAMÈTRES. L'appareil quitte le mode de paramètres.

Attention : L'appareil quitte automatiquement le mode réglage après 20 secondes d'inactivité.

UTILISATION DE L'APPAREIL

4. RÉGLAGES DE L'ALARME

- Appuyez sur le bouton PARAMÈTRES pour accéder au mode alarme. Touchez à nouveau le bouton PARAMÈTRES et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour régler l'heure de l'alarme. Réglez l'heure de l'alarme à l'aide des boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS et confirmez avec le bouton PARAMÈTRES. Réglez les minutes de l'alarme à l'aide des boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS, confirmez avec PARAMÈTRES. L'alarme a été déclenchée.
- Pour activer ou désactiver l'alarme, touchez le bouton PARAMÈTRES puis utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour activer ou désactiver l'alarme. Une alarme activée est indiquée par un icône de cloche à droite de l'heure.
- À l'heure choisie, l'alarme commence à émettre des bips. Le signal sonore s'accélère après quelques secondes sans réponse. Un appui sur le bouton SNZ/LIGHT pendant l'alarme active la répétition du réveil pendant 5 minutes.

5. TEMPÉRATURE ET HUMIDITÉ INTERNES/EXTERNES

- Température interne : -10 °C ~ 50 °C (14 °F ~ 122 °F), affiche LL.L à des températures inférieures à -10 °C et HH.H à des températures supérieures à 50 °C.
- Température extérieure : -40 °C ~ 70 °C (-40 °F ~ 158 °F), affiche LL.L à des températures inférieures à -40 °C et HH.H à des températures supérieures à 70 °C.
- Plage d'humidité intérieure et extérieure : de 20 % à 95 %, affiche 20 % lorsque la valeur est inférieure à 20 % et 95 % lorsqu'elle est supérieure à 95 %.
- Lorsque l'alarme retentit, la vérification de la température et de l'humidité est interrompue ymane.

6. PRÉCISION DES MESURES

- Précision de la mesure de la température :

- 40 °C ~ -20 °C : ± 4 °C
- 20 °C ~ 0 °C : ± 2 °C
- 0 °C ~ +50 °C : ± 1 °C

Attention : Pour les températures comprises entre 50 °C et 70 °C, la valeur indiquée est purement indicative.

- Précision de la mesure de l'humidité :

- +/- 5 % HR (à 25 °C, 30 %RH à 50 %RH) ;
- +/- 10 % HR (à 25 °C, 20 %RH à 29 %RH, 51 %RH à 95 %RH)

7. PARAMÈTRES D'ALERTE DE TEMPÉRATURE

- En fonctionnement normal, touchez le bouton ALERTE pour passer en mode alerte. Utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour activer ou désactiver la fonction d'alerte.
- En mode de fonctionnement normal, touchez et maintenez le bouton ALERT pour régler les températures d'alerte. La séquence d'édition est la suivante : limite supérieure de la température extérieure > limite inférieure de la température extérieure > limite supérieure de l'humidité extérieure > limite inférieure de l'humidité extérieure > limite supérieure de la température intérieure > limite inférieure de la température intérieure > limite supérieure de l'humidité intérieure > limite inférieure de l'humidité intérieure > sortie du mode d'édition. Chaque étape doit être confirmée par le bouton ALERTE. Utilisez les boutons VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour modifier les valeurs.

Attention : L'appareil quitte automatiquement le mode édition après 20 secondes d'inactivité.

- Pendant une alerte de température, les icônes de température et d'alerte commencent à clignoter et l'unité intérieure émet un bip de 5 secondes toutes les minutes.

- Pour interrompre l'alerte, touchez n'importe quel bouton. Lorsque la température / humidité atteint à nouveau la limite indiquée, l'alerte se réactive. Pour désactiver l'alerte de manière permanente, répétez l'étape 1.

8. INDICATEUR DE CONFORT

| Affichage | Signification | Niveau d'humidité |
|-----------|---------------|-------------------|
| Too dry | Trop sec | 1% ~ 25% |
| Dry | Sec | 26% ~ 39% |
| Ok | Ok | 40% ~ 75% |
| Wet | Humide | 76% ~ 83% |
| Too wet | Trop humide | 84% ~ 99% |

9. INDICATEUR DE RISQUE D'HUMIDIFICATION

| Plage de température | Plage d'humidité | Risque d'humidification |
|------------------------------------------|------------------|-------------------------|
| T < 9.4°C T < 49°F | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | 0 |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | 0 |
| | H ≥ 88% | 0 |
| 9.4°C ≤ T ≤ 26.6°C 49°F ≤ T ≤ 79.9°F | H ≤ 48% | 0 |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW (bas) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (moyen) |
| | H ≥ 88% | MED (moyen) |
| 26.7°C ≤ T ≤ 30.5°C 80°F ≤ T ≤ 86.9°F | H ≤ 48% | LOW (bas) |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | LOW (bas) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (moyen) |
| | H ≥ 88% | HI (élevé) |
| 30.6°C ≤ T ≤ 40°C 87°F ≤ T ≤ 104°F | H ≤ 48% | LOW (bas) |
| | 49% ≤ H ≤ 78% | MED (moyen) |
| | 79% ≤ H ≤ 87% | MED (moyen) |
| | H ≥ 88% | HI (élevé) |
| T ≥ 40.1°C T ≥ 104.1°F | H ≤ 48% | 0 |

10. RÉGLAGES DES CANAUX

Sélection du canal de connexion entre l'unité intérieure et le capteur extérieur.

- Pour modifier la source de données affichée sur l'unité intérieure, appuyez sur le bouton CANAL. Options d'affichage disponibles : CH1 (canal 1 uniquement), CH2 (canal 2 uniquement), CH3 (canal 3 uniquement), ⚙️ (séquence de tous les canaux).
- Pour changer le canal d'un capteur externe, ouvrez le compartiment à piles du capteur et utilisez l'interrupteur situé sur le côté droit.

Remarque : veillez toujours à ce que le canal sélectionné sur l'unité intérieure corresponde à celui du capteur extérieur.

11. RÉTRO-ÉCLAIRAGE

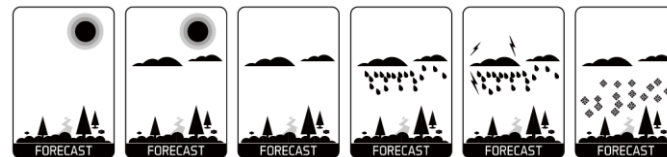
- Si l'unité intérieure est alimentée par des piles, le rétro-éclairage est désactivé pour économiser de l'énergie. Touchez le bouton SNZ/LIGHT pour activer le rétro-éclairage pendant 10 secondes.
- Si l'unité intérieure est alimentée par le secteur, le rétro-éclairage reste allumé en permanence au réglage sélectionné. Touchez le bouton SNZ/LIGHT pour régler le rétro-éclairage : haute intensité/basse intensité/arrêt.

12. INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Lorsque l'indicateur de piles faibles s'allume sur l'unité intérieure ou les capteurs extérieurs, remplacez les piles dès que possible afin d'éviter toute interférence avec la connexion des appareils.

13. PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

- L'appareil prédit les conditions météorologiques des 12 à 24 heures à venir en se basant sur les changements de température et d'humidité. Les prévisions sont basées sur les données du canal 1 – si le canal 1 ne reçoit pas de signal, les prévisions seront basées sur les données de l'unité intérieure.



ensoleillé partiellement ensoleillé nuageux pluie tempête neige

Note : les prévisions météorologiques sont basées sur les changements de température et d'humidité à l'extérieur et sont exactes à environ 40–45 %. La meilleure précision n'est obtenue que dans des conditions extérieures ; dans des conditions intérieures, en particulier dans des pièces climatisées, la prévision ne sera pas précise.

14. PHASES DE LA LUNE



RU

Многофункциональная беспроводная метеостанция
Руководство по эксплуатации

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Многофункциональная метеостанция – это устройство, позволяющее точно отслеживать погодные условия вокруг дома. Благодаря используемой беспроводной технологии нет необходимости прокладывать дополнительный кабель. Просто разместите передатчик снаружи, а приемник в удобном месте внутри дома. Метеостанция имеет четкий экран с цветным дисплеем и сенсорными кнопками. Станция может быть подключена к источнику питания, чтобы исключить возможное истощение энергии. Она также может питаться от трех батареек (3xAAA – в комплект не входят). Такая универсальность устройства позволяет обеспечить непрерывную работу станции даже в случае отключения электроэнергии. Метеостанция спроектирована таким образом, чтобы предоставить пользователю возможность различных форм монтажа. Ее можно повесить на стену или поставить на стол. Это удобное решение обеспечивает легкий доступ к текущей информации о погоде в любое время. Передатчик с защитой IP44 обеспечивает устойчивость к дождю, пыли и сложным погодным условиям. Устройство может быть дополнено дополнительными передатчиками, которые можно разместить в любом месте дома. Это полезно для более точных измерений в разных помещениях.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Мы рекомендуем вам использовать высококачественные батареи, чтобы обеспечить наилучшую производительность продукта. Не рекомендуется использовать аккумуляторные батареи многократной зарядки. Для работы передатчика при низких температурах требуются литиевые аккумуляторы. Низкие температуры могут привести к неисправности щелочных аккумуляторов. Не смешивайте старые и новые батарейки. Не смешивайте щелочные, стандартные батарейки и/или аккумуляторы. Для правильного использования устройства необходимы батарейки типа AAA. Поместите новые батарейки типа AAA в карманы на задней стороне внутренней станции и передатчика. Не забывайте соблюдать правильную полярность батарейки. Закройте крышку батарейки.

УСТАНОВКА

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ КОМПЛЕКТА

Правильное размещение всех компонентов комплекта имеет решающее значение для правильной работы метеостанции.

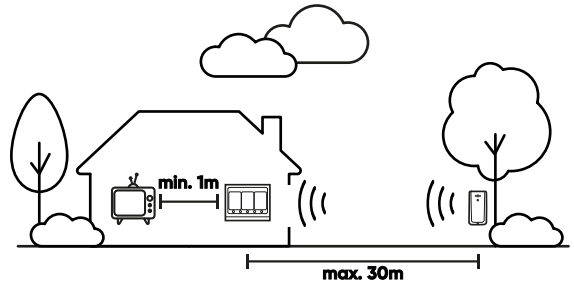
1. Чтобы обеспечить точное измерение температуры, устройства следует размещать вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла или вентиляционных отверстий.
2. Внутренний блок и наружный датчик должны находиться на расстоянии не более 30 м друг от друга.
3. Для обеспечения наилучшего радиуса действия беспроводной связи размещайте устройства вдали от крупных металлических предметов, толстых стен, металлических поверхностей или других объектов, которые могут ограничивать беспроводную связь.
4. Во избежание помех при подключении разместите оба устройства на расстоянии не менее 1 метра от электронных устройств (телевизора, компьютера, микроволновой печи, радио и т. д.).

РАЗМЕЩЕНИЕ ВНУТРЕННЕЙ СТАНЦИИ

Станцию следует размещать в сухом месте, не подвергающемся чрезмерному воздействию пыли и грязи. Устройство можно повесить на стену или поставить на стол благодаря выдвинутой опоре.

РАЗМЕЩЕНИЕ ВНУТРЕННЕГО ДАТЧИКА

Датчик следует размещать снаружи для измерения внешних условий. Датчик водонепроницаем и предназначен для общего использования снаружи, однако, чтобы предотвратить повреждение датчика, поместите его в место, защищенное от прямого воздействия погодных факторов и прямых солнечных лучей. Лучшее место для датчика — на высоте 120–250 см над землей, в тени, с достаточным количеством свежего воздуха.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

1. Время по умолчанию: 0:00 (формат времени: 24ч)
 2. Дата по умолчанию: 01/01 (год: 2020, формат даты: Д/М)
 3. Неделя по умолчанию: MT (язык: GER, можно выбрать 7 языков)
 4. Прогноз погоды: переменная облачность
 5. Единица измерения температуры по умолчанию: °C
 6. Сигнализация по умолчанию: 6:30 утра, время сна по умолчанию: 5 мин.
- После замены батарей или сброса настроек ЖК-дисплей подсветит все элементы в течение 3 секунд, а затем вернется в обычный режим.

2. ОСНОВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внутренняя станция имеет 6 сенсорных кнопок: НАСТРОЙКИ, КАНАЛ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИЗ, ВВЕРХ, SNZ/LIGHT (СОН/ ЯРКОСТЬ)

1. Кнопка НАСТРОЙКИ
 - нажмите и удерживайте в течение 3 секунд в обычном рабочем режиме, чтобы войти в режим настройки
 - коснитесь в обычном рабочем режиме, чтобы войти в режим сигнализации
2. Кнопка КАНАЛ
 - нажмите, чтобы выбрать канал
 - во время нормальной работы нажмите и удерживайте для поиска передатчиков
3. Кнопка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 - коснитесь, чтобы войти в режим предупреждения. Используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы включить или отключить предупреждение
 - нажмите и удерживайте, чтобы войти в режим настройки предупреждения
4. Кнопка ВНИЗ
 - нажмите, чтобы уменьшить значение при изменении настроек (нажмите и удерживайте, чтобы уменьшить значение быстрее)
 - в обычном рабочем режиме нажмите для отображения макс./мин. температура/ влажность
 - при отображении макс./мин. температура/влажность нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы сбросить запись данных
5. Кнопка ВВЕРХ
 - нажмите, чтобы увеличить значение при изменении настроек (нажмите и удерживайте, чтобы увеличить значение быстрее)
 - в обычном рабочем режиме нажмите, чтобы отобразить ощущаемую температуру/ точку росы/уровень комфорта/риск влажности
 - в обычном режиме работы нажмите и удерживайте 2 секунды, чтобы сбросить радиосоединение
6. Кнопка SNZ/LIGHT (СОН/ЯРКОСТЬ)
 - коснитесь, чтобы включить подсветку экрана на 10 с (без подключенного сетевого питания)
 - нажмите, чтобы изменить яркость подсветки (при подключенном питании от сети)
 - нажмите при активации сигнализации, чтобы включить сон

3. НАСТРОЙКИ ДАТЫ И ЧАСА

1. После подключения питания станция автоматически начнет поиск радиосигнала (процесс занимает около 3-8 минут). Если соединение установлено правильно, дата и час обновятся автоматически.
 2. Если соединение не установлено, нажмите и удерживайте кнопку ВВЕРХ примерно 2 секунды, чтобы сбросить радиосоединение.
 3. Если соединение по-прежнему не может быть установлено, дату и час необходимо установить вручную:
 - а) Нажмите и удерживайте кнопку НАСТРОЙКА в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки.
 - б) Формат времени будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать 12/24-часовой формат. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - в) Часовой пояс будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать часовой пояс. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - г) Час будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать текущий час. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - д) Минута будет мигать: кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ выберите текущую минуту. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - е) Формат даты будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для выбора формата даты месяц/день или день/месяц. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - ж) Год будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать текущий год. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - з) Месяц будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать текущий месяц. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - и) День будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать текущий день. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ.
 - й) Язык будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать язык дисплея. Выберите из: немецкий GER, французский FRE, итальянский ITA, голландский DUT, испанский SPA, датский DAN. Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ, английский ENG.
 - к) Единица измерения температуры будет мигать: используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать единицу измерения температуры (по Цельсию или по Фаренгейту). Подтвердите выбор, нажав кнопку НАСТРОЙКИ. Устройство выйдет из режима настройки.
- Внимание:** Устройство автоматически выходит из режима настройки после 20 секунд бездействия.

4. НАСТРОЙКИ СИГНАЛИЗАЦИИ

1. Нажмите кнопку НАСТРОЙКИ, чтобы войти в режим сигнализации. Нажмите и удерживайте кнопку НАСТРОЙКИ еще раз примерно 2 секунды, чтобы установить время сигнализации. Установите время сигнализации кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ, подтвердите кнопкой НАСТРОЙКИ. Кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ установите минуту сигнализации, подтвердите кнопкой НАСТРОЙКИ. Сигнализация установлена.
2. Чтобы включить/выключить сигнализацию, коснитесь кнопки НАСТРОЙКИ, а затем используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы включить или выключить сигнализацию. Активная сигнализация обозначается значком колокольчика справа от часа.
3. В выбранный час раздастся звуковой сигнал. Если не будет ответа, звуковой сигнал ускорится через несколько секунд. Если дотронуться до кнопки SNZ/LIGHT во время сигнализации, сигнал будет отложен на 5 минут.

5. ВНУТРЕННЯЯ/НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА И ВЛАЖНОСТЬ

1. Внутренняя температура: -10°C ~ 50°C (14°F ~ 122°F), отображает LL.L при температуре ниже -10°C и HH.H при температуре выше 50°C.
2. Наружная температура: -40°C ~ 70°C (-40°F ~ 158°F), отображает LL.L при температуре ниже -40°C и HH.H при температуре выше 70°C.
3. Диапазон влажности внутри и снаружи: 20–95 %, отображается 20 %, если значение ниже 20 %, и 95 %, если значение выше 95 %.
4. Когда включается сигнализация, проверка температуры и влажности прекращается.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

6. ТОЧНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЙ

1. Точность измерения температуры:

а) $-40^{\circ}\text{C} \sim -20^{\circ}\text{C}$: $\pm 4^{\circ}\text{C}$

б) $-20^{\circ}\text{C} \sim 0^{\circ}\text{C}$: $\pm 2^{\circ}\text{C}$

в) $0^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$: $\pm 1^{\circ}\text{C}$

Внимание: При значении температуры от 50°C до 70°C указанное значение является лишь ориентировочным.

2. Точность измерения влажности:

а) $\pm 5\%$ RH (при 25°C , 30%RH до 50%RH);

б) $\pm 10\%$ RH (при 25°C , 20%RH до 29%RH, 51%RH до 95%RH)

7. НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. В обычном режиме работы коснитесь кнопки ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, чтобы войти в режим предупреждения. Используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы включить или отключить функцию предупреждения.

2. В обычном режиме работы нажмите и удерживайте кнопку ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, чтобы установить температуру предупреждения. Порядок редактирования следующий: верхний предел температуры наружного воздуха > нижний предел температуры наружного воздуха > верхний предел влажности наружного воздуха > нижний предел влажности наружного воздуха > верхний предел температуры в помещении > нижний предел температуры в помещении > верхний предел влажности в помещении > нижний предел влажности в помещении > выход из режима редактирования. Каждый шаг подтверждается кнопкой ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значения.

Внимание: Устройство автоматически выходит из режима редактирования после 20 секунд бездействия.

3. Во время температурного предупреждения значки температуры и предупреждения будут мигать, а станция будет издавать звуковой сигнал в течение 5 секунд каждую минуту.

4. Чтобы приостановить предупреждение, нажмите любую кнопку. Когда температура/ влажность снова достигнет указанного предела, предупреждение снова погаснет. Чтобы навсегда отключить предупреждение, повторите шаг 1.

8. ИНДИКАТОР КОМФОРТА

| Дисплей | Значение | Уровень влажности |
|---------|----------------|-------------------|
| Too dry | Слишком сухо | 1% ~ 25% |
| Dry | Сухо | 26% ~ 39% |
| Ok | Ок | 40% ~ 75% |
| Wet | Влажно | 76% ~ 83% |
| Too wet | Слишком влажно | 84% ~ 99% |

9. ИНДИКАТОР РИСКА ВЛАЖНОСТИ

| Температурный диапазон | Диапазон влажности | Риск влажности |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|
| $T < 9.4^{\circ}\text{C}$ $T < 49^{\circ}\text{F}$ | $H \leq 48\%$ | 0 |
| | $49\% \leq H \leq 78\%$ | 0 |
| | $79\% \leq H \leq 87\%$ | 0 |
| $9.4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 26.6^{\circ}\text{C}$ $49^{\circ}\text{F} \leq T \leq 79.9^{\circ}\text{F}$ | $H \leq 48\%$ | 0 |
| | $49\% \leq H \leq 78\%$ | LOW (низкий) |
| | $79\% \leq H \leq 87\%$ | MED (средний) |
| | $H \geq 88\%$ | MED (средний) |
| $26.7^{\circ}\text{C} \leq T \leq 30.5^{\circ}\text{C}$ $80^{\circ}\text{F} \leq T \leq 86.9^{\circ}\text{F}$ | $H \leq 48\%$ | LOW (низкий) |
| | $49\% \leq H \leq 78\%$ | LOW (низкий) |
| | $79\% \leq H \leq 87\%$ | MED (средний) |
| | $H \geq 88\%$ | HI (высокий) |
| $30.6^{\circ}\text{C} \leq T \leq 40^{\circ}\text{C}$ $87^{\circ}\text{F} \leq T \leq 104^{\circ}\text{F}$ | $H \leq 48\%$ | LOW (низкий) |
| | $49\% \leq H \leq 78\%$ | MED (средний) |
| | $79\% \leq H \leq 87\%$ | MED (средний) |
| | $H \geq 88\%$ | HI (высокий) |
| $T \geq 40.1^{\circ}\text{C}$ $T \geq 104.1^{\circ}\text{F}$ | $H \leq 48\%$ | 0 |

10. НАСТРОЙКИ КАНАЛА

Выбор канала соединения между внутренней станцией и наружным датчиком.

1. Чтобы изменить источник данных, отображаемый на внутренней станции, нажмите кнопку КАНАЛ. Доступные языки отображения: CH1 (только канал CH1), CH2 (только канал CH2), CH3 (только канал CH3), Φ (последовательность всех каналов).

2. Чтобы изменить канал наружного датчика, откройте батарейный отсек датчика и воспользуйтесь переключателем с правой стороны.

Внимание: всегда проверяйте, чтобы канал, выбранный на внутренней станции, соответствовал каналу наружного датчика.

11. ПОДСВЕТКА

1. Если внутренняя станция питается от батареек, подсветка будет отключена в целях экономии энергии. Нажмите кнопку SNZ/LIGHT, чтобы включить подсветку на 10 секунд.

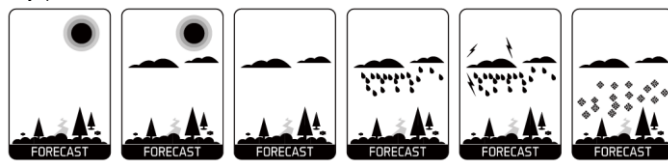
2. Если внутренняя станция питается от сети, подсветка будет постоянно гореть с выбранной настройкой. Коснитесь кнопки SNZ/LIGHT, чтобы отрегулировать подсветку: высокая интенсивность/низкая интенсивность/выкл.

12. ИНДИКАТОР НИЗКОГО ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Когда загорится индикатор низкого заряда аккумулятора на внутренней станции или наружном датчике, замените аккумулятор как можно скорее, чтобы не возникло помех для подключения устройств.

13. ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

1. Устройство прогнозирует погодные условия на ближайшие 12-24 часа на основе изменений температуры и влажности. Прогноз основан на данных канала 1 – если канал 1 не принимает сигнал, прогноз будет основан на данных внутренней станции.



солнечно переменная облачность пасмурно дождь ливень снег

Внимание: прогноз погоды основан на изменениях наружной температуры и влажности и имеет точность примерно 40–45 %. Наилучшая точность достигается только снаружи, в условиях закрытых помещений, особенно в кондиционированных помещениях, прогноз не будет точным.

14. ФАЗЫ ЛУНЫ

